



Mechanical models

# Трицикл UGR-S Three-wheeler UGR-S

FRA UGR-S à trois roues
DEU Dreiradfahrzeug UGR-S
SPA Tricar UGR-S
ITA UGR-S a tre ruote
JPN 三輪車 UGR-S CHI 三轮UGR-S
POR Triciclo UGR-S
POL Trójkołowiec UGR-S KOR 삼륜 UGR-S

# Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage. DEU Aufbauanleitung.
SPA Instrucciones de montaje. ITA Istruzioni di montaggio.
JPN 組み立て説明書 CHI 装配说明书 POR Instruções de montagem.
POL Instrukcja montażu. KOR 조립 설명서.

#### Mechanical models

#### ENG

Assembly instructions:
Remove model parts from the hanger board as illustrated below.
Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue. If you have difficulty installing the axles, try waxing them with a regular candle. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.

## CHI 装配说明

表情地的 种型部件按插图示,从胶合 板取下。小心不要损请用小小 中心的切割连接点。这个产品 不需要胶水粘接。如果安装转 轴的时候有难度,请用普通的 蜡加以润滑。所有的转动部分 也需要打蜡润滑。

### UKR

Інструкція зі складання: Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножем. Конструкція збирається без клею. У разі виникнення труднощів з протягуванням вісі в отвір, потріть деталь об звичайну свічку. Також можна змастити свічкою всі деталі механізму, що рухаються, щоб зменшити тертя при обертанні.

#### POF

Instruções de montagem:
Remova as peças do modelo da
placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não
quebrá-las. Se uma peça não sair
facilmente, corte-a com cuidado
com uma faca. Este modelo foi
projetado para se montar facilmente e sem cola. Se você tiver dificuldade ao montar os eixos, tente
encerá-los com uma vela comum.
Todas as peças móveis também
podem ser enceradas durante a
montagem, para reduzir a fricção
ao operar o modelo.

#### FRA

Notice d'assemblage:
Faites sortir de la planche les
pièces comme indiquées sur le
schéma. Tâchez de ne pas les
casser. Si la pièce ne sort pas,
incisez les collages/fixations avec
un couteau. La construction est à
assembler sans colle. Si il est difficile d'introduire l'axe en bois dans
l'orifice, frottez au préalable l'axe
ou les pièces contre une bougie.
Pour améliorer le glissement,
traitez les pièces de frottement
mobiles du mécanisme avec une
bougie au cours d'assemblage.

#### POL

Instrukcja montażu:
Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie połamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiązadła nożem.
Konstrukcje składa się bez kleju. Jeśli napotkasz trudności z instalacją drewnianej osi w otwórze, potrzyj na początku oś lub detale o woskową świecę. Dla lepszego poślizgu polecano smarowanie ruchomych części mechanizmu zwykłą świecą podczas montażu.

### DEU

Aufbauanleitung:
Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut. Lässt sich eine Achse nur schwer in eine Öffnung einführen, reiben Sie diese mit einer Kerze etwas ein. Für besseres Gleiten schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einer Kerze.

# KOR

조립 설명: 부품이 손상되지 않도록 주의 하여 보드에서 떼어냅니다. 만 약 부품이 잘 떨어지지 않으면 연결 부분을 칼로 절단 한 후 때 어내면 쉽게 떼어 낼 수 있습니 다. 본 제품은 접착제가 없이 조 립이 가능하도록 설계되어 있 습니다. 만약 축이 잘 끼워지지 않는 경우 양초를 축에 바른 후 끼워 보세요. 모든 구동 부위는 제품 구동 시 원활한 작동이 가 능하도록 조립 과정에서 윤활 제(양초)양초를 발라 주세요.

#### SPA

Instrucciones de montaje:
Saque de la tabla las piezas
marcadas en el esquema. Trate
de no romperlas. Si una pieza
no se saca, haga una incisión. La
construcción va sin pegamento.
Si tiene dificultades con la
instalación del eje de madera en
un agujero, frote primero el eje
o las piezas contra una vela. Para
un mejor deslizamiento, lubrique
durante el montaje las piezas
móviles del mecanismo con una
vela común.

#### ITA

Istruzioni di montaggio:
Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla. In caso di difficoltà nell'inserimento di un perno in legno, è necessario sfregare il perno o il particolare con un po' di cera. Per uno scorrimento migliore incerare le parti mobili del meccanismo durante l'assemblaggio.

#### JPN

組み立て説明書: 部品に傷をつけないように注 意しながらボードから外して ください。部品が外れにくい 場合は連結部分をカッターで 切ってから外すと外しやすい です。本製品は、接着剤がな くても組み立てができるよう に設計されています。もしア クスル(駆動部)が、歯車の動き がにぶい場合は、ロウソクを アクスルに塗ってください。 全ての駆動部分は製品を動か す時、滑らかに動くように潤 滑剤であるロウソクを塗りな がら組み立てます。

ENG Warning! UKR Ybara! FRA Attention! DEU Achtung! SPA Precaución! ITA Attenzione! JPN 注意! CHI 注意! POR Atenção! POL Uwaga! KOR 주의!



ENG Do not use a lighted candle! UKR Не підпалювати!
FRA Ne pas brûler! DEU Nicht anzünden!
SPA ¡No encender! ITA Non dare fuoco!
JPN 火のついたロウソクの使用はお止めください。
CHI 请勿点燃,请勿靠近火源! POR Não use uma vela acesa!
POL Nie podpalać! KOR 불이 붙은 초를 이용하지 마세요!



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). UKR Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). FRA Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). DEU Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. SPA Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). ITA Incerare il componente (Sfregare con la cera). JPN された部分に潤滑剤としてロウソクを塗 ってください。 CHI 用普通蜡烛涂抹润滑部件 POR Encere a peca com uma vela comum (esfregar numa vela), POL Przesmarui zwykła świeca, KOR 표시된 부분에 윤활 을 위해 초를 칠해 주세요



ENG Sand to remove burrs. UKR Видаліть задирки. FRA Eliminez les bayures. DEU Grate entfernen, SPA Quite las rebabas, ITA Togliere le bave, JPN バリ取りの サンドペーパー CHI 磨掉毛刺 POR Lixe para remover rebarvas. POL Usuń zadziory. KOR 거친 부분을 다듬어 주세요



ENG Pay attention. Check position of the part. UKR Зверніть увагу. Перевірте розташування едемента. FRA Faites attention Vérifiez ladisposition de l'élément. DEU Bitte Beachten, Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes, SPA Atención, Compruebe la situación del elemento. ITA Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente, JPN 方向及び位置に注意して組み立てて下さい。 CHI 注意! 检查部件 方向和位置 POR Tome cuidado. Verifique as posicões das pecas. POL Zwróć uwage. Sprawdź lokalizacje elementu. KOR 방향 또는 위치에 주의해서 조립해 주세요.

ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. UKR Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. FRA Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. DEU Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges, Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals, SPA Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. ITA Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. JPN 駆動 部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 CHI 检查机构的运行平稳度和精 密度。 调整机构。POR Verifique a suavidade e precisão de movimento do mecanismo. Faca o mecanismo funcionar, para que as pecas encaixem, POL Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. KOR 구동 부분의 원활한 작동과 정확한 움직임을 확인하세요.

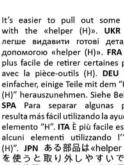


ENG The part should be easily rotated (moved). UKR Деталь повинна легко крутитися (рухатися). FRA La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. DEU Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. SPA La pieza debe ser fácil de girar (mover). ITA Il componente deve girare (muoversi) facilmente. JPN 部品はしっかりと動か なければなりません。 CHI 此部件必须容易的旋转(移动) POR Apeca deve ser facilmente girada (movida), POL Element powinien fatwo sie krecić (poruszać sie), KOR 활하게 움직일 수 있어야합니다.



ENG Spare parts. UKR Запасні деталі. FRA Pièces de rechange. DEU Ersatzteile SPA Piezas de repuesto. ITA Pezzi di ricambio. IPN 予備部品。 CHI备用件。 POR Peças de reposição. POL Cześci zamienne.





retiraralgumaspecascoma«ferramenta auxiliar (H)». POL Niektóre cześci

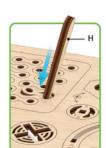
łatwiej jest wyciąegnąć za pomocą

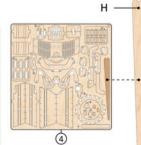
"pomocnika (H)". KOR 일부 부품은 'H'

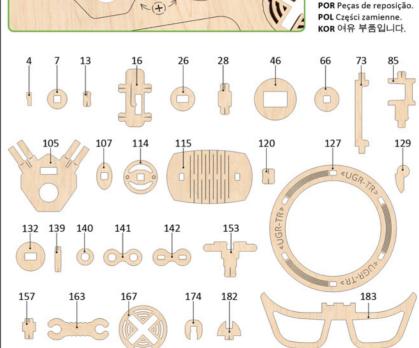
도구를 이용하여 떼어내면 쉽습니다.

Mechanical models

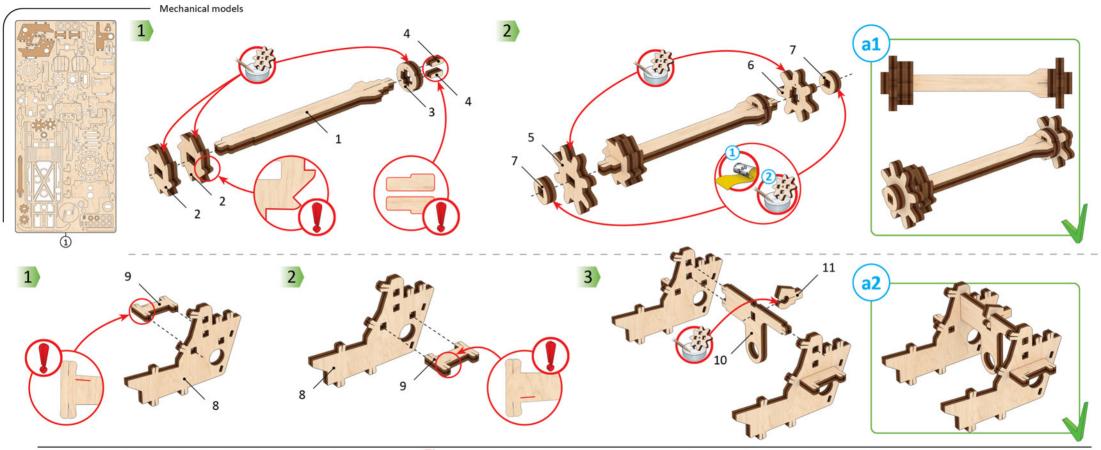














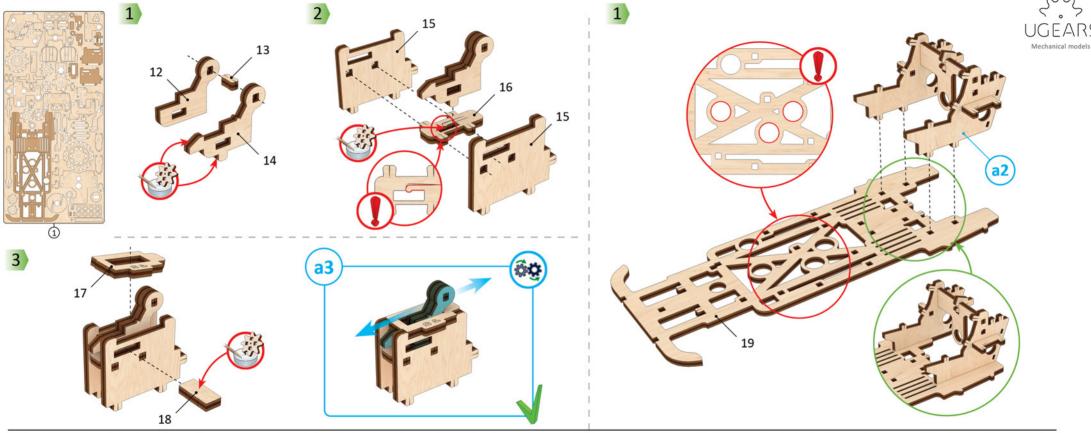
ENG Pay attention. Check position of the part. UKR Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. FRA Faites attention. Vérifier la disposition de l'élément. DEU Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. SPA Atención. Compruebe la situación del elemento. ITA Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. IPN 方向及び位置に注意して組み立てて下さい。CHI 注意! 检查部件方向和位置 POR Tome cuidado. Verifique as posicões das peças. POL Zwróć uwage. Sprawdź lokalizację elementu. KOR 방향 또는 위치에 주의해서 조립해 주세요.



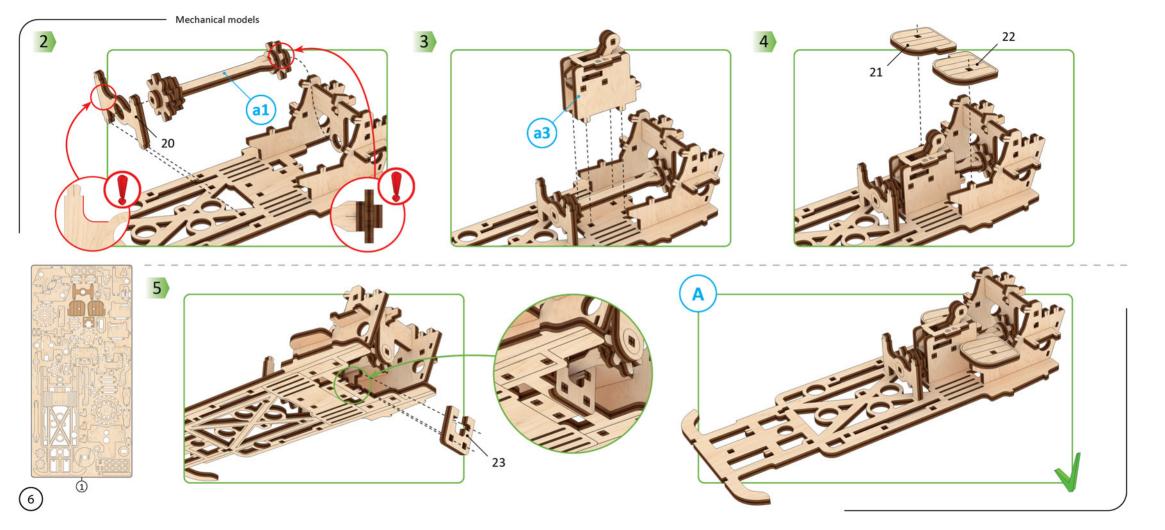
ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). UKR Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свінку). FRA Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). DEU Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. SPA Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). ITA Incerare il componente (Sfregare con la cera). JPN された部分に潤滑剤としてロウソクを塗ってください。 CHI 用普通蜡烛涂抹润滑部件 POR Encere a peça com uma vela comum (esfregar numa vela). POL Przesmaruj zwyklą świecą. KOR 표시된 부분에 윤활을 위해 조를 칠해 주세요.

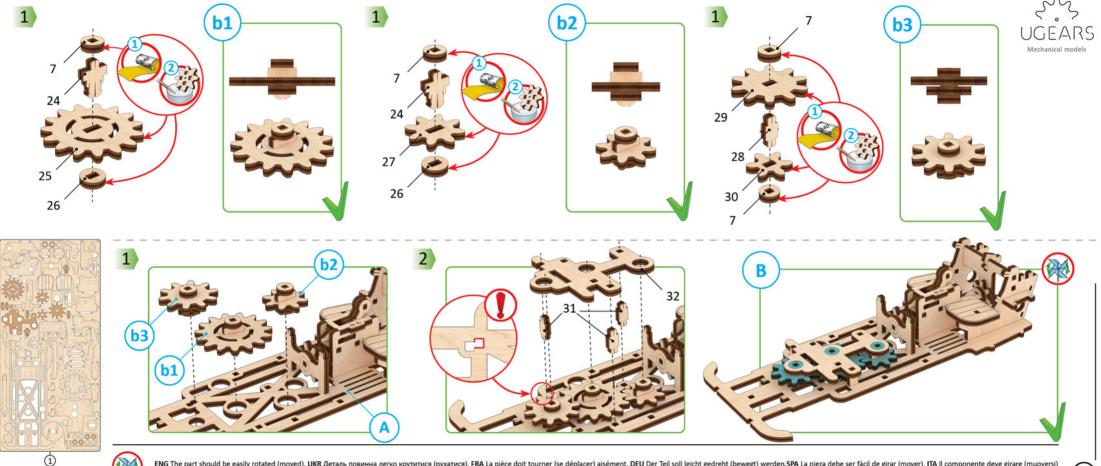


ENG Sand to remove burrs. UKR Видаліть задирки. FRA Eliminez les bavures. DEU Grate entfernen. SPA Quite las rebabas. ITA Togliere le bave. JPN バリ取りのサンドペーパー CHI 磨掉毛刺 POR Lixe para remover rebarvas. POL Usuń zadziory. KOR 거친 부분을 다듬어 주세요.

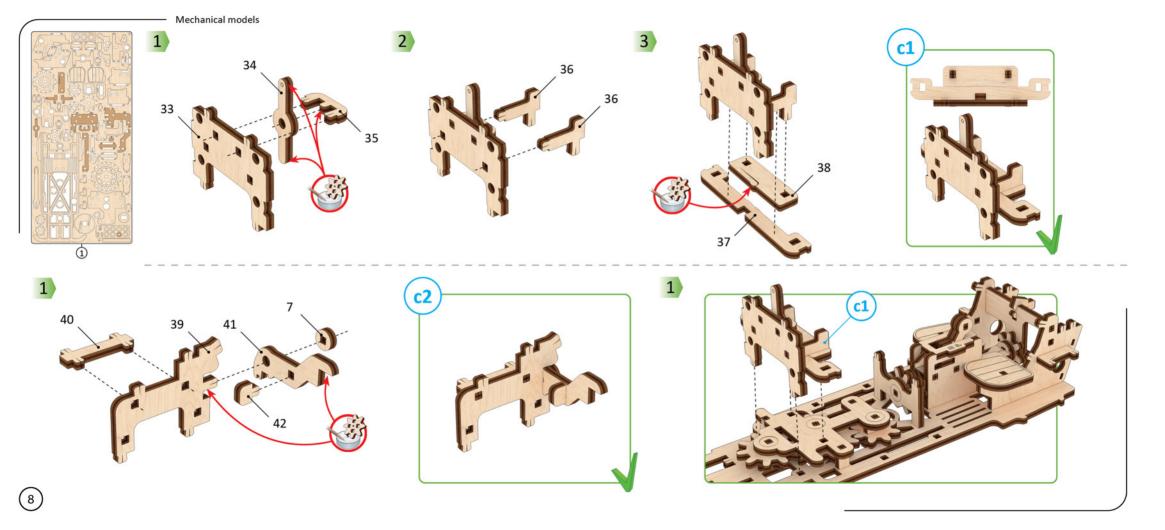


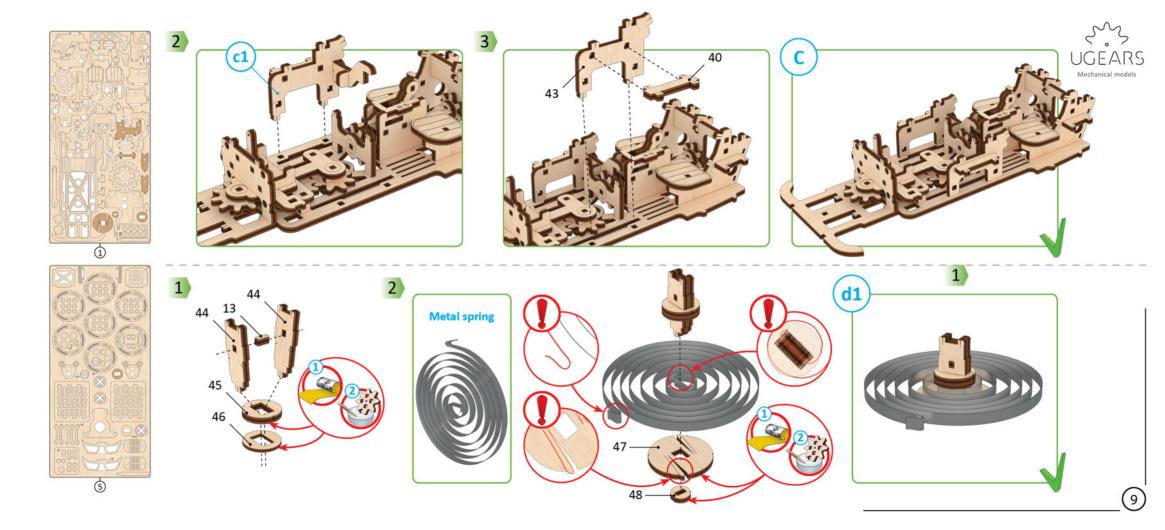
ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. UKR Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. FRA Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. DEU Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. SPA Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. ITA Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. JPN 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすずめます。 CHI 检查机构的运行平稳度和精密度。 调整机构。 POR Verifique a suavidade e precisão de movimento do mecanismo. Faça o mecanismo funcionar, para que as peças encaixem. POL Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. KOR 一天 부분의 원활한 작동과 정확한 움직임을 확인하세요.

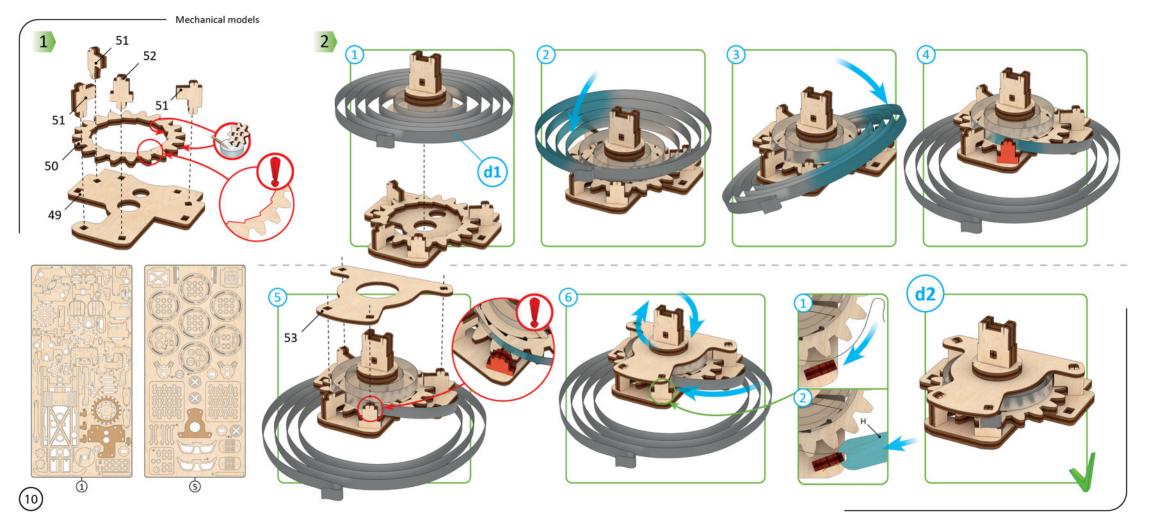


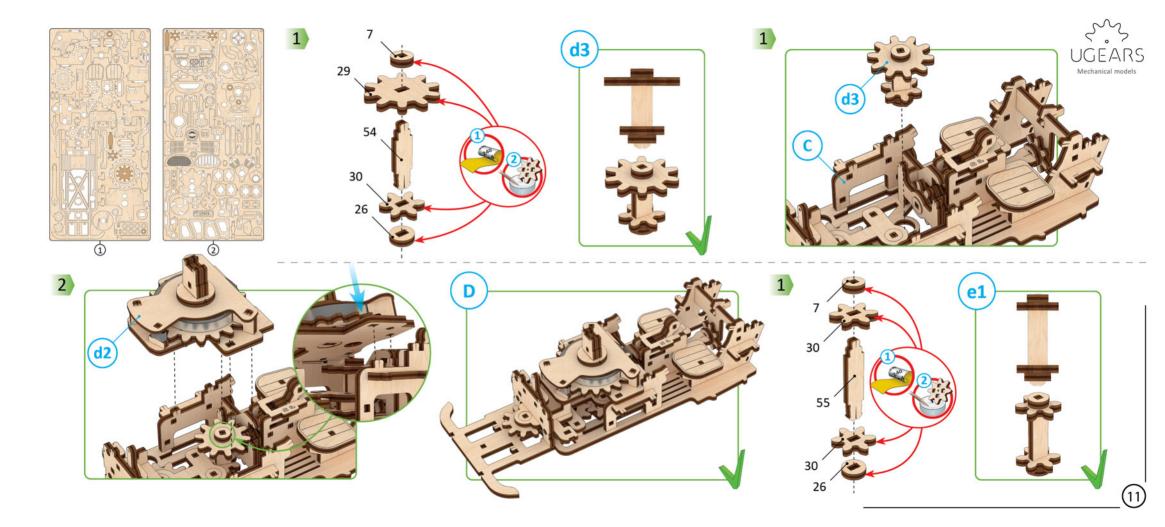


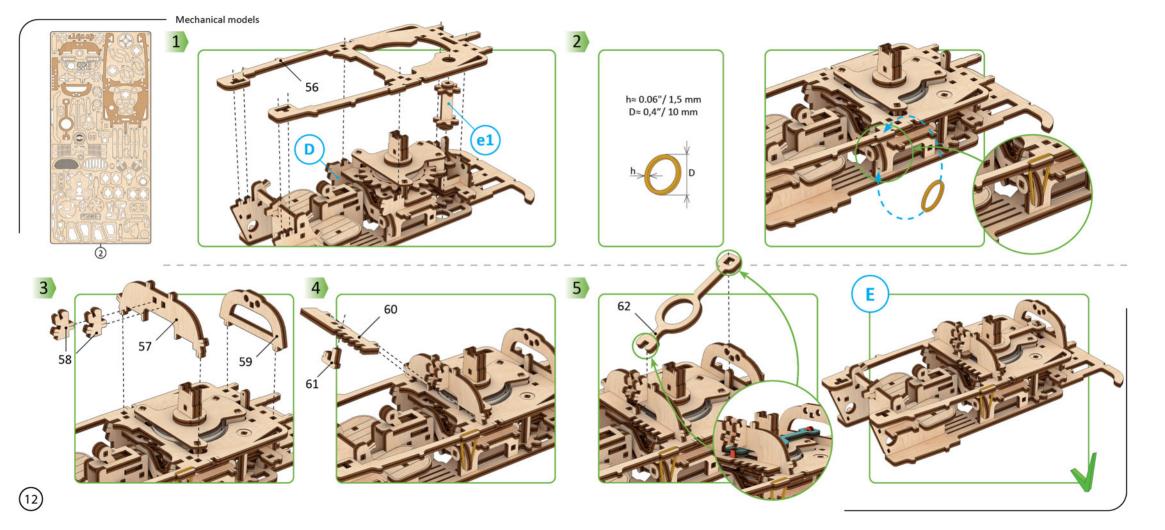
ENG The part should be easily rotated (moved). UKR Деталь повинна легко крутитися (рухатися). FRA La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. DEU Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. SPA La pièze debe ser fácil de girar (mover). ITA Il componente deve girare (muoversi) facilmente. JPN 部品はしっかりと動かなければなりません。 CHI 此部件必须容易的旋转(移动) POL Element powinien latwo się kręcić (poruszać się). POR A peça deve ser facilmente girado (movida). KOR 활하게 움직일 수 있어야합니다.

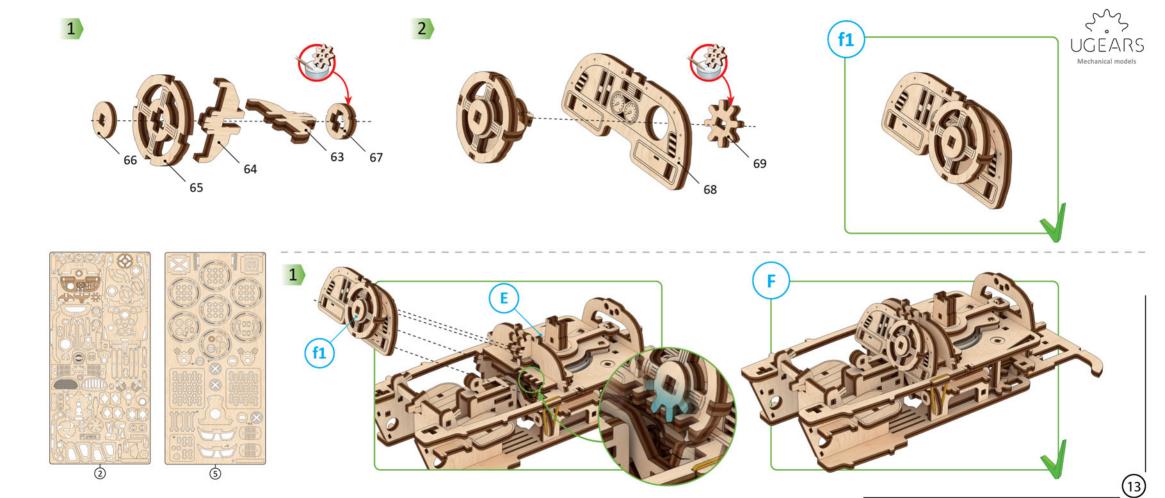


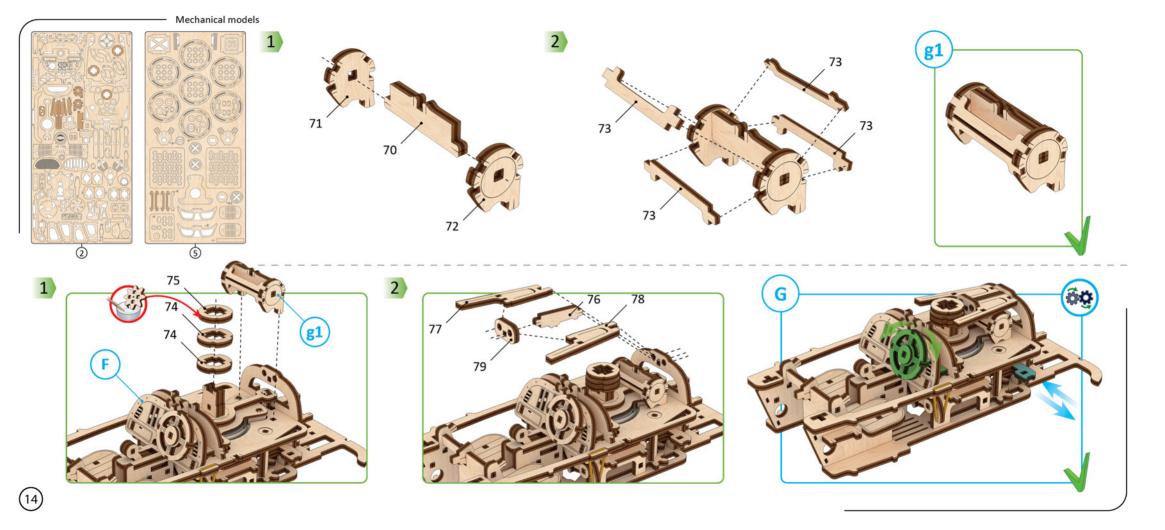


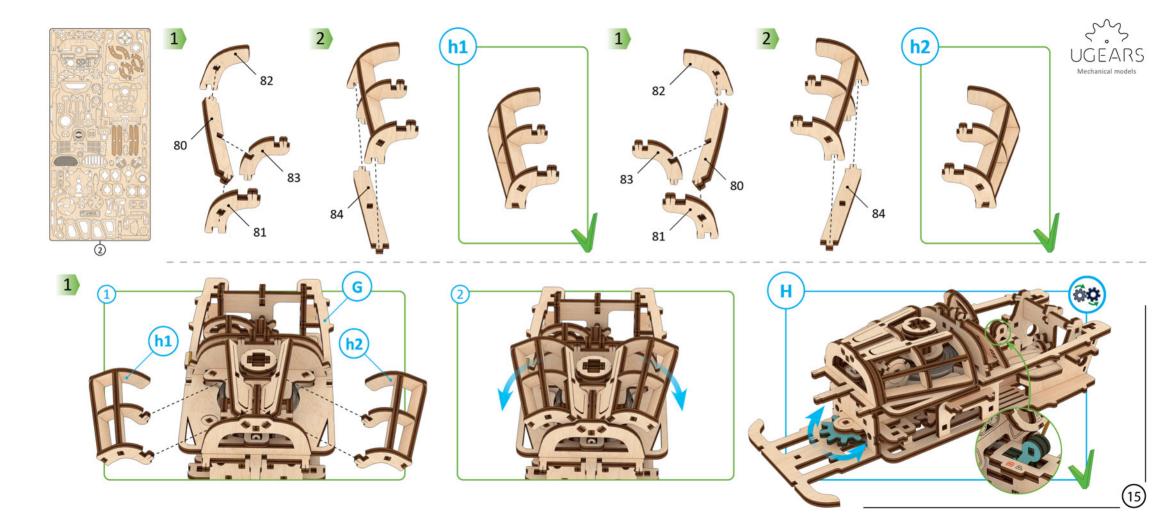


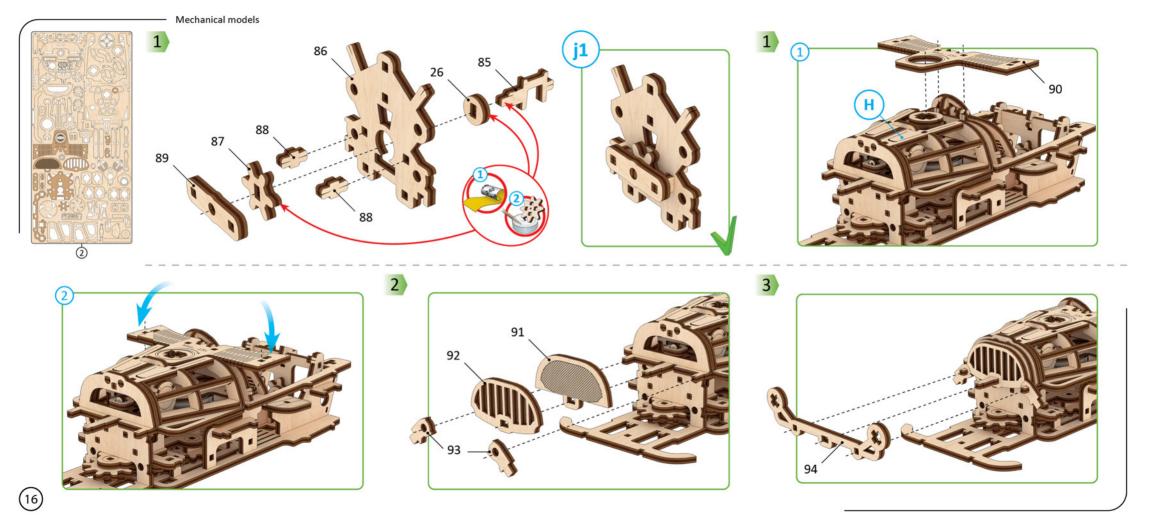


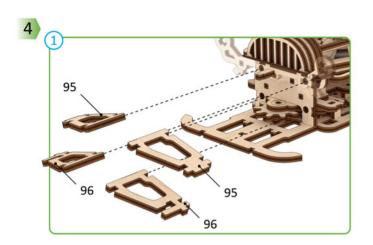


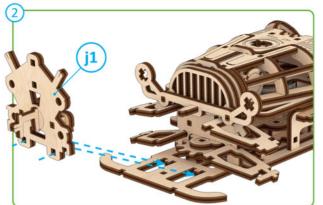








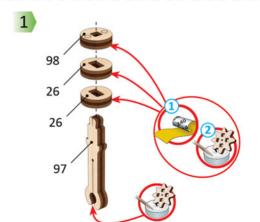


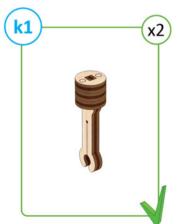


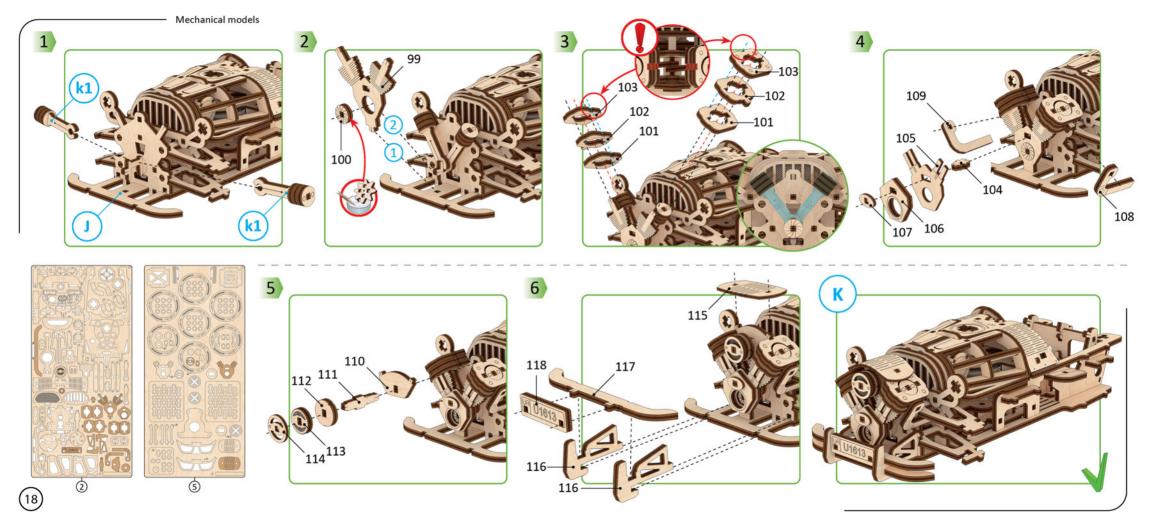


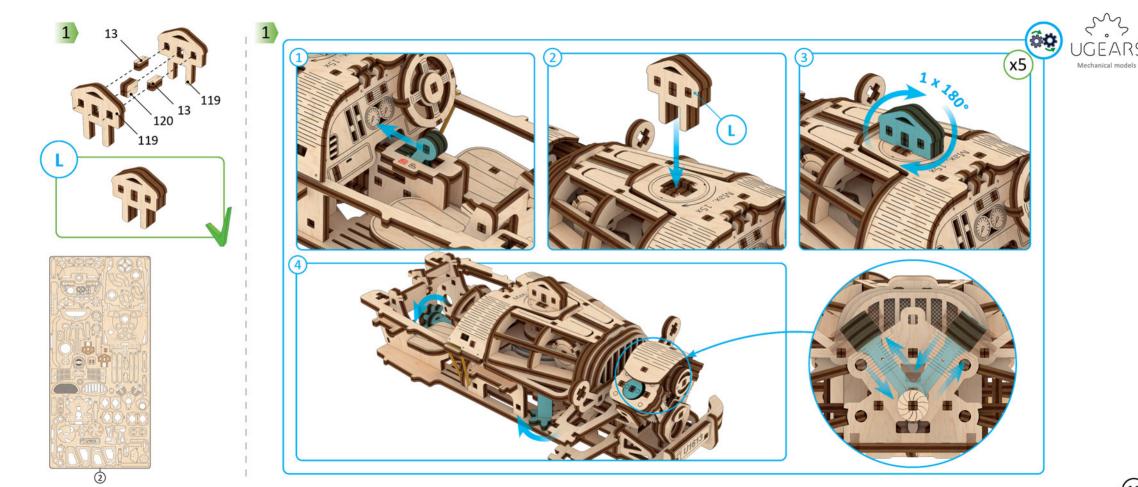


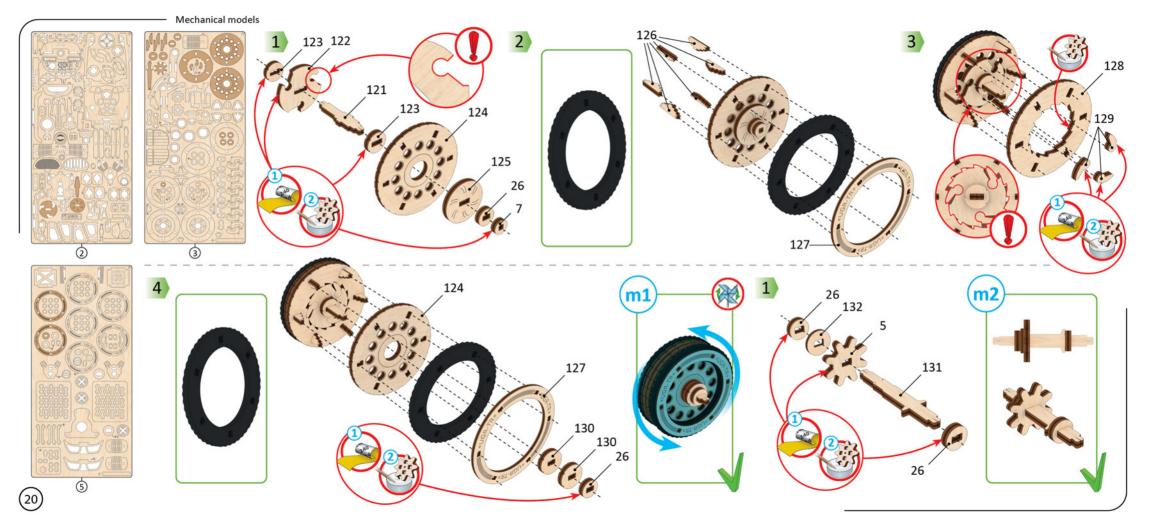


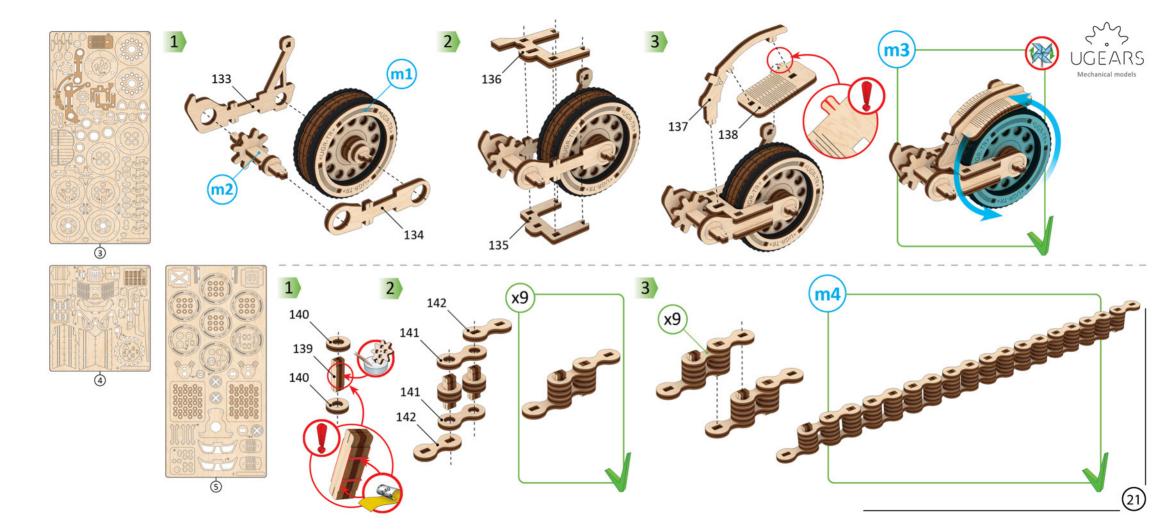




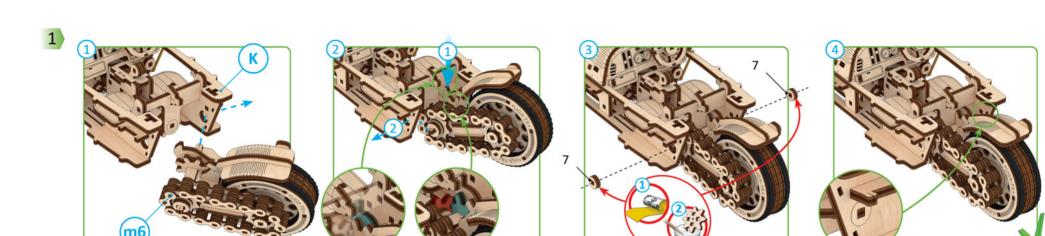






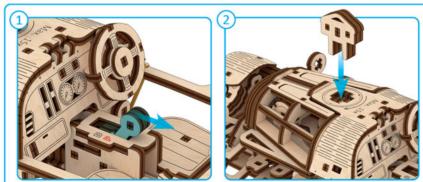




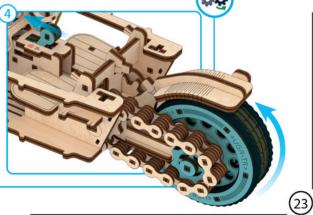


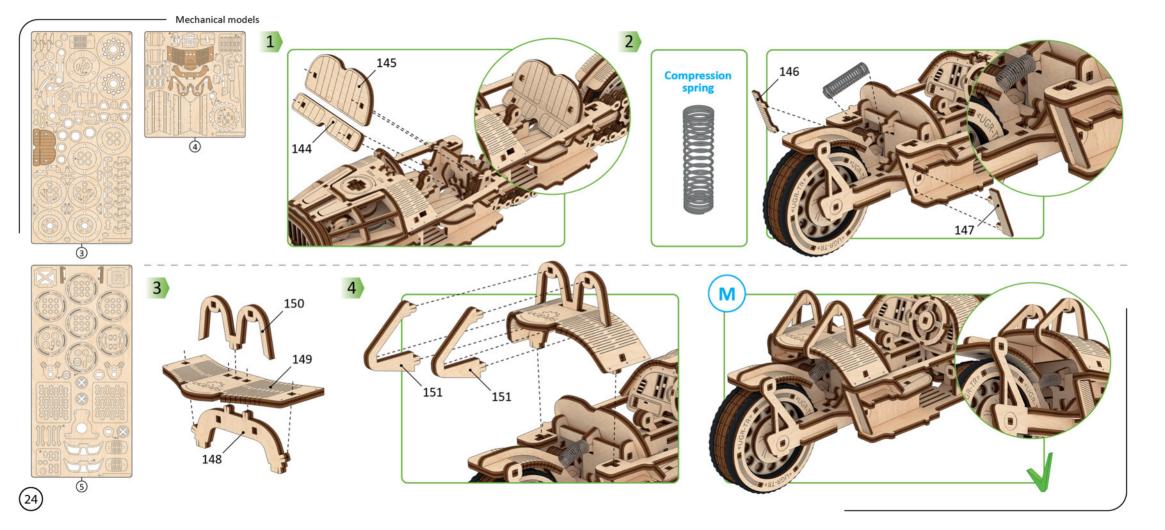


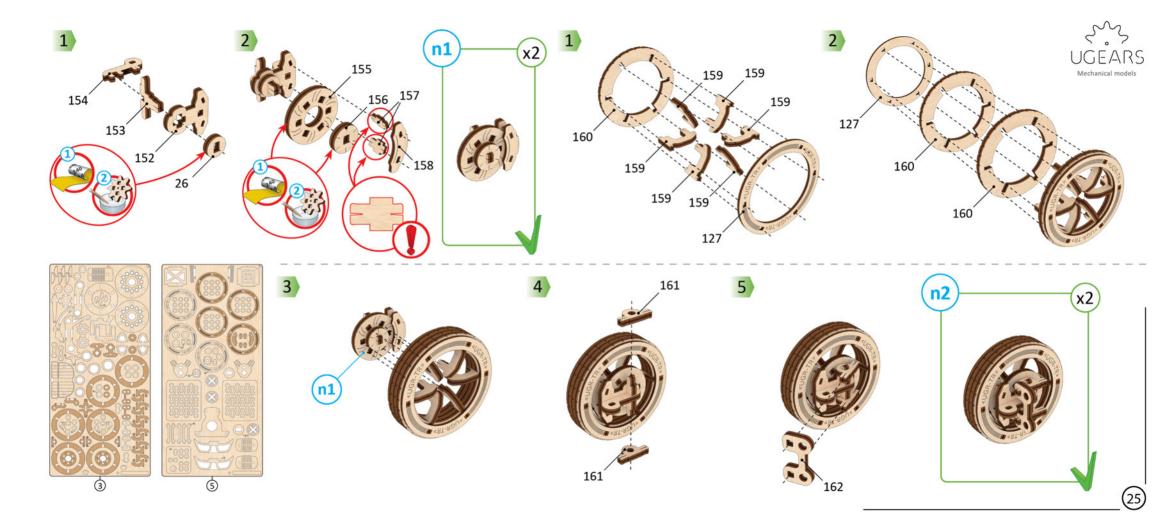


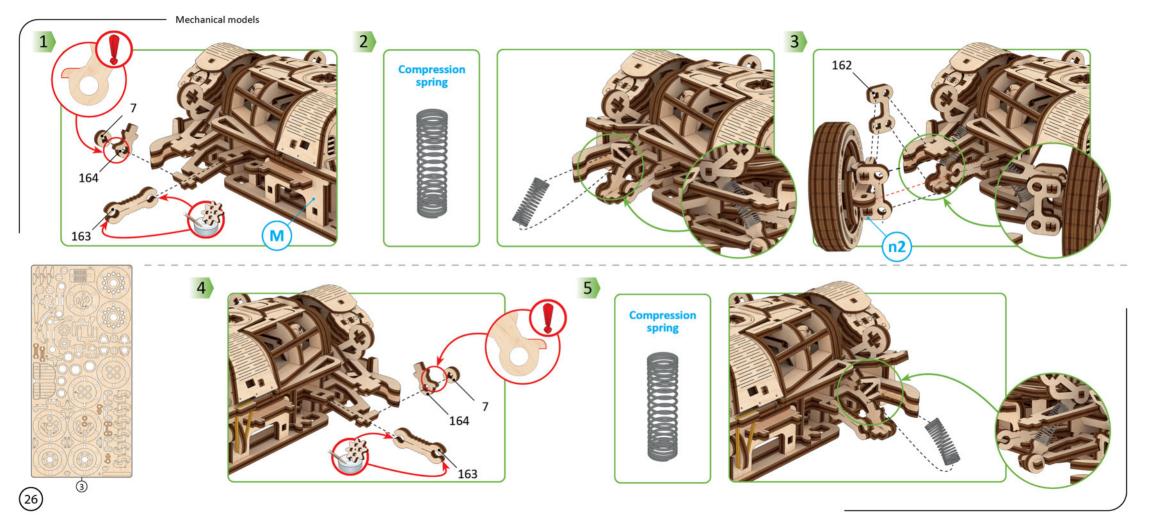


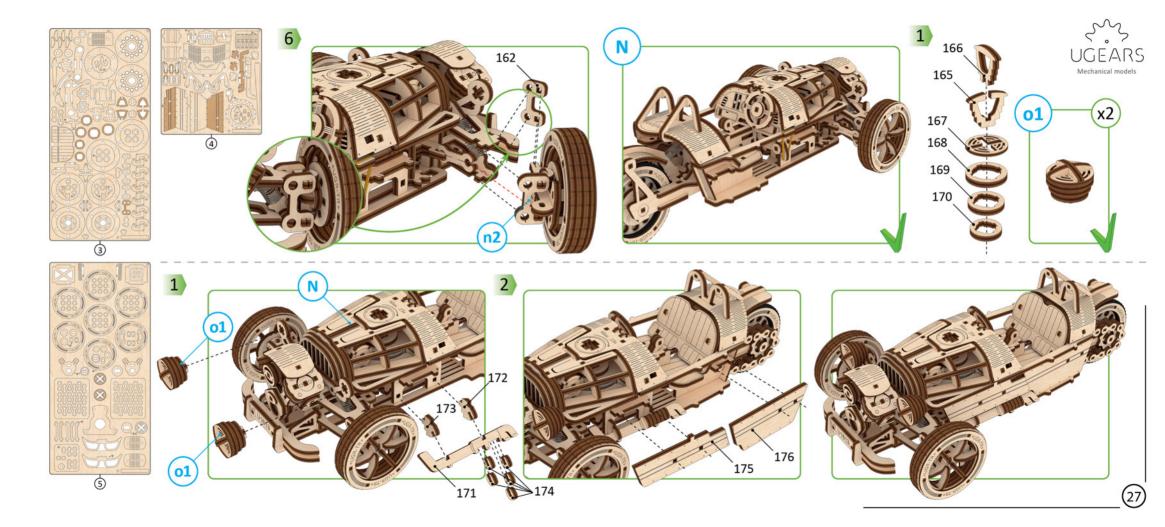


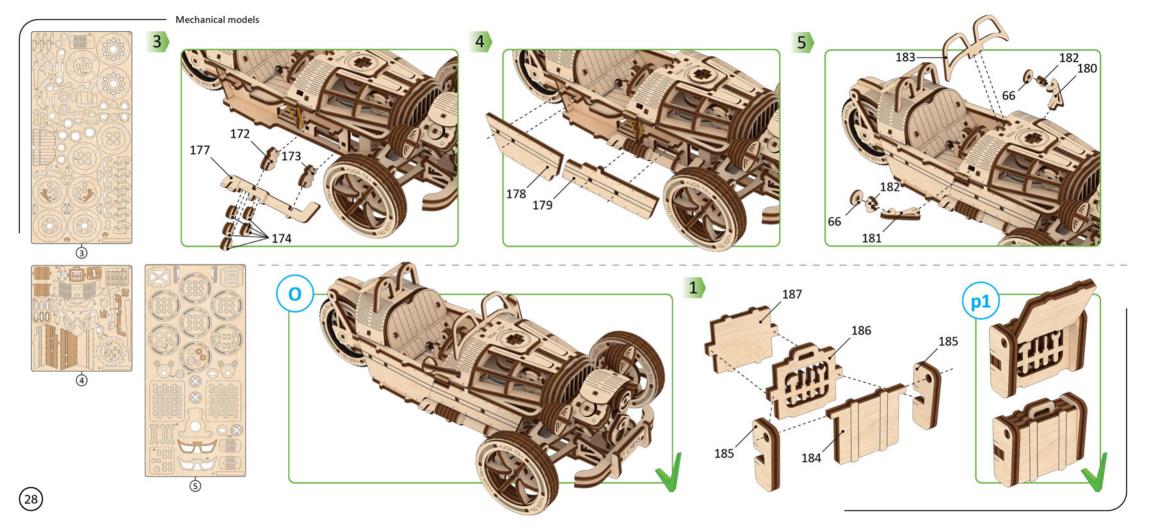


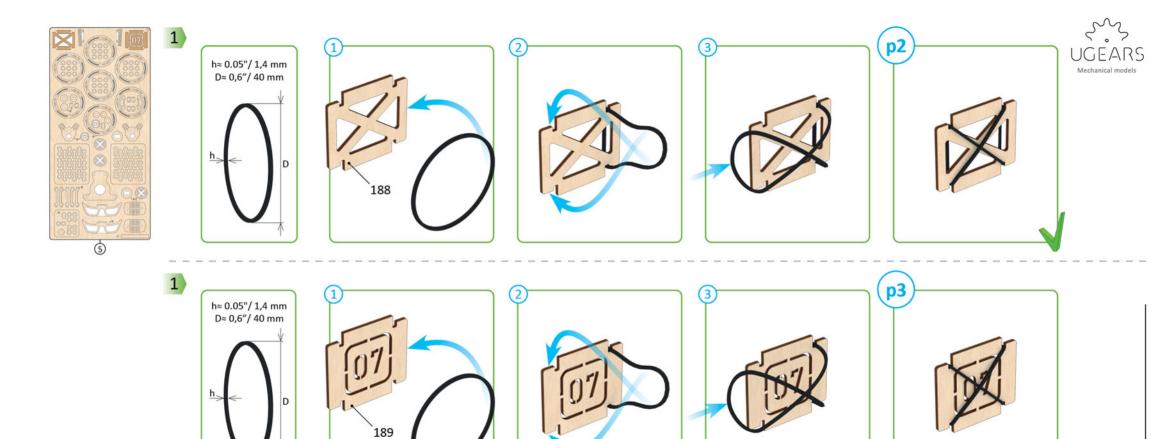


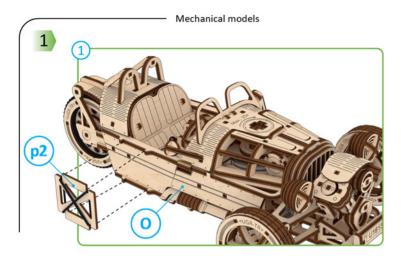


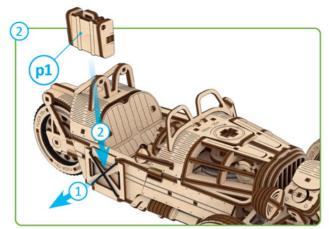


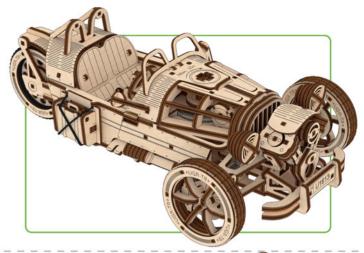


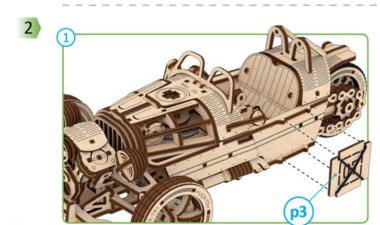


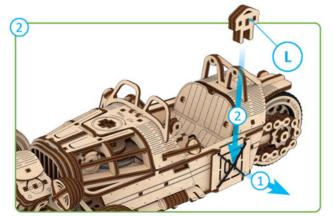


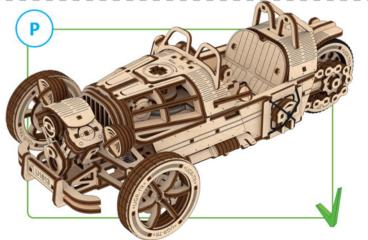


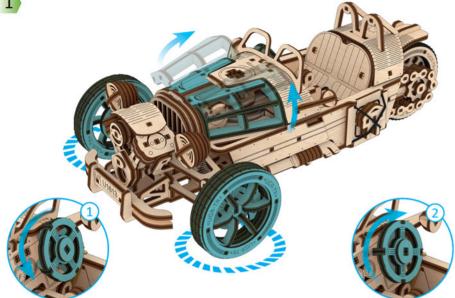






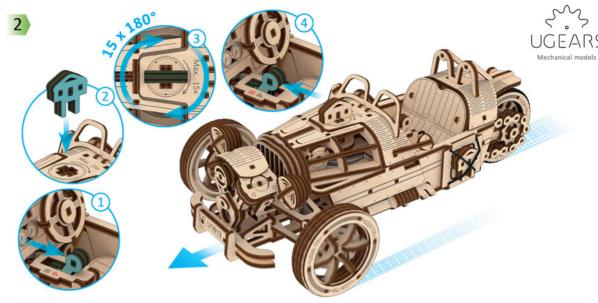




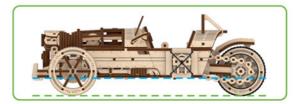


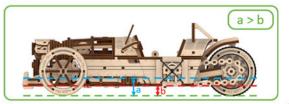






ENG To avoid weakening the drive spring, we recommend that you do not leave the model running. UKR Шоб уникнути послаблення привідної пружини, рекомендуємо не залишати модель в заведеному стані. FRA Nous vous conseillons de ne pas laisser la maquette en marche afin de ne pas affaiblir le ressort d'entraînement. DEU Wir empfehlen, dass Modell nicht laufen zu lassen, um eine Schwächung der Antriebsfeder zu vermeiden. SPA Para no debilitar el resorte motor, te recomendamos no dejar el modelo en marcha. ITA Per evitare di deteriorare la molla di trasmissione, si consiglia di non lasciare il modello in funzione. JPN ドライブスプリングの弱体 化を避けるため、モデルを起動したまま放置しないことをお勧めします。 CHI 为了避免削弱驱动弹簧 , 我们建议您不要让模型继续运行。 POL Aby uniknać ostabienia sprężyny napędowej, zalecamy, żebyś nie pozostawiał włączonego modelu. POR Para evitar o enfraquecimento da mola de impulsão, recomendamos que não deixe o modelo ligado. KOR 드라이브 스프링의 약화를 피하기 위해 모델을 작동 상태로 두지 않는 것을 제안합니다.









ENG Thanks for following along on this journey with us.

UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами.

FRA Merci denous avoir accompagnés tout au long de ces étapes.

DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros.

ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi.

JPN UGEARSをご利用いただきありがとうございます

CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。

POR Obrigado por nos acompanhar nessa jornada.

POL Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę droge!

## ugearsmodels.com

KOR UGEARS 와 함께해 주셔서 감사합니다.

ENG Customer support UKR Служба підтримки FRA Service client DEU Kundendienst SPA Servicio al cliente ITA Servizio di supporto JPN お客様窓口 CHI 客户支持 POR Suporte ao cliente POL Wsparcie klienta KOR 고객지원

customerservice@ugearsmodels.com